

STUDY 12 **STUDIO 12****VOCABULARY 12.1** VOCABOLARIO 12.1

জীবিত	jiibita	alive	vivo
মৃত	mrrita	dead	morto
মৃত্যু	mrrityu	death	morte
সভাস্থল, সাক্ষাতের স্থান	sabhaasthal, saakṣaater sthaan	meeting place	luogo di adunanza
কিছু	kichu	something, a thing, some	qualcosa, una cosa, qualche
জগৎ, দুনিয়া	jagat, duniyaa	world	mondo
ধ্বংস	dhvan°sa (~“dhāṅshā”)	destruction	distruzione
ঘটা	ghataa	to happen	succedere
হিংসা, দৌরাত্ম্য	hin°saa, dooraatmya	violence	violenza
সুখ, আনন্দ	sukha, aananda	happiness, joy	felicità, gioia
আশা	aashaa	hope	speranza
বৃষ্টি	brristi	rain	pioggia
জল, পানি, আব	jal, paani, aab	water	acqua

**VOCABULARY 12.2 VOCABOLARIO 12.2**

Verbs Ending in “-আনো” “-aano” \*

**Verbi che terminano in “-আনো” “-aano” \***

- \* Chalito: “-আনো” “-aano”  
 Sadhu: “-আন” “-aana”

This list repeats the list given in *Vocabulary 9.3*. Try to learn first those marked with an asterisk.

Questa lista ripete quella data nel *Vocabolario 9.3*. Prova ad imparare per primi quelli indicati con asterisco.

		[Chalito ]		
wind, wrap, embrace, involve [to...]	avvolgere	জড়ানো	jaraano	
wet [to...]	bagnare	ভিজানো	bhijaano	*
beat [to...]	battere, picchiare	পিটানো	piṭaano	
walk, walk about [to...]	camminare	বেড়ান	beraana	
run [to...]	correre	দৌড়ানো	dooraano	*
sleep [to...]	dormire	ঘুমানো	ghumaano	*
cry out [to...]	esclamare, strillare	চেঁচানো	ce^caano	
flee [to...]	fuggire, scampare	পালানো	paalaano	*
hide [to...]	nascondere	লুকানো	lukaano	*
scatter about, strew [to...]	propagare	ছড়ানো	charaano	t
jump over [to...]	scavalcare	ডিঙ্গানো	din <sup>1</sup> gaano	
sprinkle [to...]	spruzzare	ছিটানো	chitaano	
stand [to...]	stare in piedi	দাঁড়ানো	daa^raano	*

NOTE: The above verbs are written and pronounced differently in the Sadhu style:-

NOTA:- I seguenti verbi sono scritti e pronunciati diversamente nello stile Sadhu:-

পিটান pitāana	চেঁচান ce^caana	পালান paalaana
লুকান lukaana	ডিঙ্গান din <sup>1</sup> gaana	দৌড়ান dooraana
ছড়ান charaana	ঘুমান ghumaana	ছিটান chitaana
দাঁড়ান daa^raana	ভিজান bhijaana	বেড়ান beraana
জড়ান jaraana		

**GRAMMAR 12.1 GRAMMATICA 12.1**

Present Tense of Verbs Ending in “-আনো” “-aano” (“-আন” “-aana”)

**Il tempo presente dei verbi che terminano in “-আনো” “-aano” (“-আন” “-aana”)**

These endings *sound the same* as for common verbs studied up to *Study 10*. However, they are sometimes modified so as to follow the vowel, “-আ” “-aa”. (Compare the verb endings studied in *Study 11*.)

Questi desinenze hanno lo stesso suono dei verbi comuni studiati nello *Studio 10*. Però a volte subiscono modifiche quando seguono la vocale, “-আ” “-aa”. (Confronta le desinenze verbali studiate nello *Study 11*).

	After a Verb Stem Ending in a Consonant (b, c, etc.) Dopo una radice verbale che termina in consonante (b, c, etc.)	After a Verb Stem Ending in a Vowel (a, e, i, o, u) Dopo una radice verbale che termina in vocale (a, e, i, o, u)
Person persona	Verb Ending desinenze	Verb Ending desinenze
i io	__ই __i	-ই -i
you tu	__ও __o *	-ও -o
he, she, it lui, lei, esso	__এ __e	-য় -y
you, he, she lei	__এন __en	-ন -n

\* Sadhu: \_ (\_a)

The endings of these types of verbs can be compared in this chart.

Queste desinenze di questi tipi di verbi sono messi a confronto in questa tabella.

		Regular Verbs Verbi regolari	"-oyaa" Verbs Verbi in "-oyaa"	"-aano" Verbs Verbi in "-aano"
		READ LEGGERE	WANT VOLERE	SLEEP DORMIRE
	INFINITIVE TO... INFINITO →	পড়া paraa	চাওয়া caao_yaa	ঘুমানো ghumaano
	STEM RADICE →	পড় par	চা- caa-	ঘুম(+া) ghum(+aa)-
I io	আমি aami	পড়ি pari	চাই caai	ঘুমাই ghumaai
you tu	তুমি tumi	পড়ো paro *	চাও caao	ঘুমাও ghumaao
he, she, it lui, lei, esso	সে se	পড়ে pare	চায় caay	ঘুমায়ে ghumaay
you lei <sup>2</sup> he, she lei	আপনি aapani তিনি tini	পড়েন paren	চান caan	ঘুমান ghumaan

\* Sadhu: পড় (parā)

**EXERCISE 12.1** **ESERCIZIO 12.1**

Translate into English:-

Traduci in Italiano:-

১. হিংসা দেখি – মন্দ লোক ভালোবাসে না, বরং তারা পিটায়।  
1. hin°saa dekhi - manda lok bhaalobaase naa, baran° taaraa pitaay.
২. এ নকশার সংবাদ কী?  
2. e nakashaar san°baad kii?...
৩. যিশু চৈচান।  
3. ...yishu ce^caan.
৪. যিরুসালেমের ধ্বংস ঘটে।  
4. yirusaalemer dhvan°sa ghaṭe.
৫. তিনি বলেন, “পালাও”।  
5. tini balen, "paalao".
৬. খারাপ লোক লুকায়, ...  
6. khaaraap lok lukaay, ...
৭. ...তারা দৌড়ায়, ...  
7. ... taaraa dooraay, ...
৮. ... কিন্তু তারা ঘুমায় না।  
8. ... kintu taaraa ghumaay naa.

**ANSWERS TO EXERCISE 12.1**

**RISPOSTE ESERCIZIO 12.1**

1. We see violence – bad people do not love, but they hit.  
1. Vediamo la violenza—le persone cattive non amano, ma battono.
2. What is the message of [ / in] this picture? .....  
2. Qual è il messaggio di [ / in] questa illustrazione?
3. .... Jesus cries.

3. Gesù piange.
4. Jerusalem's destruction happens.
4. La distruzione di Gerusalemme succede.
5. He says, "Flee".
5. Lui dice, "Pulci".
6. Bad people hide, ....
6. Persone cattive nascondono, ...
7. .... they run, ....
7. ... loro corrono, ...
8. .... but they do not sleep.
8. ... ma non dormono.

**EXERCISE 12.2** **ESERCIZIO 12.2**

Translate into Bengali:-

Traduci in Bengali:-

1. Do good people love or beat?  
1 Le persone buone amano o picchiano?
2. We see violence. The parents die.  
2. Vediamo violenza. I genitori muoiono.
3. The children cry out.  
3 I bambini strillano.
4. The Kingdom Hall is our meeting place.  
4. La sala del Regno è un luogo di adunanza.
5. Does God love violence?  
5. Dio ama la violenza?
6. Does he want peace?  
6. Vuole pace?
7. Jehovah's Witnesses keep their faith.  
7. I testimoni di Geova mantengono la loro fede.
8. They stand. Their hope and joy remain.  
8. Stanno in piedi. La loro speranza e gioia rimane.

**ANSWERS TO EXERCISE 12.2**

**RISPOSTE ESERCIZIO 12.2**

১. ভালো লোকে\* কি ভালোবাসে বা [ / না\*\* ] পিতায়? bhaalo loke\* ki bhaalobaase baa [ / naa\*\* ] pitaay?  
\* [Study 37: Class Plural]  
\* [Studio 37: Plurale di classe]  
\*\* [Study 18]  
\*\* [Studio 18]
২. আমরা হিংসা দেখি। বাবামা মরে। aamaraa hin°saa dekhi. baabaamaa mare.
৩. ছেলেমেয়ে চেষ্টায়। chelemeye ce^caay.
৪. কিংডম হল আমাদের সভাস্থল। kin°dam hal aamaader sabhaasthal.
৫. ঈশ্বর কি হিংসা ভালোবাসেন? iishbar ki hin°saa bhaalobaasen?
৬. তিনি কি শান্তি চান? tini ki shaanti caan?
৭. যিহোবার সাক্ষিরা তাদের বিশ্বাস রাখে। yihobaar saaksiraa taader bishbaas raakhe.

৮. তারা দাঁড়ায়। তাদের আশা এবং আনন্দ থাকে। taaraa daa^raay. taader aashaa eban° aananda thaake.

**EXERCISE 12.3 ESERCIZIO 12.3**

Translate the following examples to and fro as extra practice:-

Traduci i seguenti esempi come esercizi extra:-

1.	জীবিত লোকেরা জানে, তারা মরিবে। jiiibita lokeraa jaane, taaraa maribe.	1.	The living know they will die. I viventi sono consci che moriranno.
2.	কিন্তু মৃতেরা কিছুই জানে না। kintu mrriteraa kichu-i jaane naa.	2.	But the dead ones know nothing at all. Ma i morti non sono consci di nulla.
3.	ভালো লোক পলায়। bhaalo lok paalaay.	3.	Good people flee. Le persone buone scampano.
4.	বিশ্বাসীরা দাঁড়ায়। bishvaasiiraa daa^raay.	4.	Faithful ones stand. I fedeli sono fermi [ / stanno in piedi].
5.	এ বিষয় আপনার বিশ্বাস ও কাজ জড়ায়। e bisay aapaanaar bishvaas o kaaj jaraay.	5.	This issue/subject involves <u>your</u> faith and work. Questo argomento coinvolge la sua fede e il suo lavoro.
6.	বৃষ্টি পড়ে, ও এ আমাদের বইগুলো ভিজায়। brristi pare o e aamaader baigulo bhijaay.	6.	Rain falls, and this wets our books. La pioggia cade e bagna i nostri libri.
7.	আমরা শান্তি রাখি। amaraa shaanti raakhi.	7.	We keep peace. Noi restiamo in [ / manteniamo] pace.
8.	আমি অসুস্থ আছি। আমি অনেক ঘুমাই। aami asustha aachi. aami anek ghumaai.	8.	I am unwell. I sleep a lot. Sto male. Dormo molto.



9.	তাদের কাজ আছে। তারা ঘুমায় না। taader kaaj aache. taaraa ghumaay naa.	9.	They have work (their work is). They do not sleep. <b>Hanno un lavoro (il loro lavoro è). Non dormono.</b>
10.	আমি তার কথা বুঝি, কিন্তু আমাদের প্রশ্ন থাকে। aami taar katha bujhi, kintu aamaader prashna thaake.	10.	I understand what he says, but our question stands. <b>Capisco cosa dice, ma la nostra domanda resta.</b>
11.	চলেমেয়েরা দৌড়ায়। chelemeyeraa dooraay.	11.	The children run. <b>I bambini corrono.</b>
12.	আপনাদের বিশ্বাস কি দাঁড়ায়। aapanaader bishvaas ki daa^raay?	12.	Does <u>YOUR</u> faith stand? <b>La sua fede è stabile?</b>
13.	খোদা তাঁর সংবাদ লুকান না। khodaa taa^r san^baad lukaanaa.	13.	God does not hide his message. <b>Dio non nasconde il suo messaggio.</b>
14.	হিংসার ফল কী? মৃত্যু! hin^saar phal kii? mrrityu!	14.	What is the fruitage of violence? Death! <b>Qual è la conseguenza della violenza? Morte!</b>
15.	মিহোবার সাক্ষিরা বাইবেলের কথা ছড়ায়। yihobaar saaksiraa baaibeler katha charaay.	15.	Jehovah's Witnesses scatter about the Bible's word. <b>I Testimoni di Geova diffondono il messaggio della Bibbia.</b>
16.	অনেক ভালো লোক ঈশ্বরের ইচ্ছা শুনে। anek bhaalo lok iishbarer icchaa shune.	16.	Many good people hear God's will. <b>Molte persone buone ascoltano la volontà di Dio.</b>
17.	তারা বিশ্বাসী কাজ করে। taaraa bishvaasii kaaj kare.	17.	They do faithful work. <b>Compiono opera di fede.</b>
18.	তারা অনন্ত জীবন পায়। taaraa ananta jeeban paay.	18.	They get everlasting life. <b>Otengono la vita eterna.</b>
19.	এই জগতের ধ্বংস ঘটে। ei jagater dhvan^sa ghate.	19.	This world's destruction occurs. <b>La distruzione di questo mondo viene.</b>